



User Manual
ELECTRIC KETTLE

Návod k obsluze
VARNÁ KONVICE

Návod na obsluhu
VARNÁ KANVICA

Használati útmutató
VÍZFORRALÓ

Instrukcja obsługi
CZAJNIK ELEKTRYCZNY

ELECTRIC KETTLE



KE 420
KE 421

FAST BOIL KETTLE

TABLE OF CONTENTS

1	Table of Contents
3	Your Safety Comes First
7	Meet Your Kettle
8	Using Your Kettle
8	Before First Use
8	Using Your Kettle
9	Protection Against Empty Operation
10	Care and Cleaning
10	Cleaning the Outer Case of the Kettle
10	Removing mineral deposits
11	Storage



Congratulations

on the purchase of your new kettle.

CATLER RECOMMENDS SAFETY FIRST

We understand the importance of safety and that's why we put your safety first from the initial design concept to the production itself. Nevertheless, please be careful and follow the instructions below while using this appliance:

- This appliance may be used by children aged 8 years and older, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the potential dangers.
- User cleaning and maintenance must not be performed by children unless they are older than 8 years of age and work under supervision.
- Keep the appliance and its supply out of the reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with physical, sensory or mental impairments or by inexperienced persons, if they are properly supervised or have been informed about how to use the appliance in a safe manner and understand the potential dangers.
- Children must not play with the appliance.
- If the power cord is damaged, have it replaced by a qualified service centre to prevent hazardous situations. Never use the appliance if the power cord is damaged.

- This appliance is designed for household use. It is also suitable for personal non-commercial use in spaces such as:
 - kitchenettes in shops, offices and other workplaces;
 - agricultural premises;
 - hotels, motels, and other residential areas where the appliance will be used by guests;
 - bed and breakfast establishments.
- Do not submerge it or its base in water or another liquid.
- If the kettle is overfilled, hot water may splash out.

 **WARNING:** Do not open the lid while the water is boiling.

 **ATTENTION:** Position the lid so that the steam is directed away from the handle.

- Use the kettle only with the supplied base. Do not use the base with other types of appliances.

 **ATTENTION:** Make sure the appliance is switched off before removing it from the base.

 **WARNING:** Prevent the plug from getting wet.

- Rinse the inside of the kettle with clean water. Follow the cleaning instructions in the “Cleaning and Maintenance” section.



WARNING: Incorrect use may lead to injury.

- The surface of the heating element contains residual heat after use. Do not touch the hot surface.
- Before first use, make sure that the voltage in your power socket matches the nameplate voltage on the unit bottom. In case of any doubt, please contact a qualified electrician.
- Before operating your appliance, read all the instructions carefully and store them in a safe place for possible future reference.
- Before using the appliance for the first time, please remove all packaging and ad stickers and discard them in an environmentally safe manner. Check the appliance for any defects. Under no circumstances should you use a damaged appliance or an appliance with a damaged power cord etc.
- To eliminate the risk of small children suffocating, remove the protective cover of the power plug from this appliance and dispose of it safely.
- This appliance has been designed only for boiling drinking water. Never use the appliance to warm up other liquids or food. Use the appliance only for the purposes for which it has been designed. Do not use it outdoors.
- Always put the kettle on a stable, even and dry surface. Do not place the kettle on windowsills, sink drip tray or on unstable surfaces. Do not operate the appliance on the edge of a desktop or a table.
- Do not put the kettle on or the vicinity of any devices and equipment that generate heat.
- Never use the kettle in the near vicinity of a bath, shower or swimming pool.
- Do not place the appliance near walls, curtains or other substances sensitive to heat or steam. Please observe a minimum distance of 20 cm from such surfaces.
- Use the kettle only with the base designed for and supplied with this type of kettle. Do not use the base supplied with this kettle for other types of kettles.
- Do not use this appliance with a programmable switch, timer switch or any other device that automatically switches the appliance on.
- Always remove the kettle from its base before filling.
- When filling the kettle, make sure that the water level covers at least the minimum level mark but doesn't exceed the maximum level mark.
- Before turning the kettle on, make sure that the lid is closed properly. Do not open or otherwise handle the lid while water is boiling.
- To lift and/or carry the kettle, please use the handle.
- Do not put any subjects on the lid.
- Never touch the appliance with wet or damp hands.
- Do not leave the appliance unattended while in operation.
- Before removing the kettle from its base, make sure that it has been turned off.

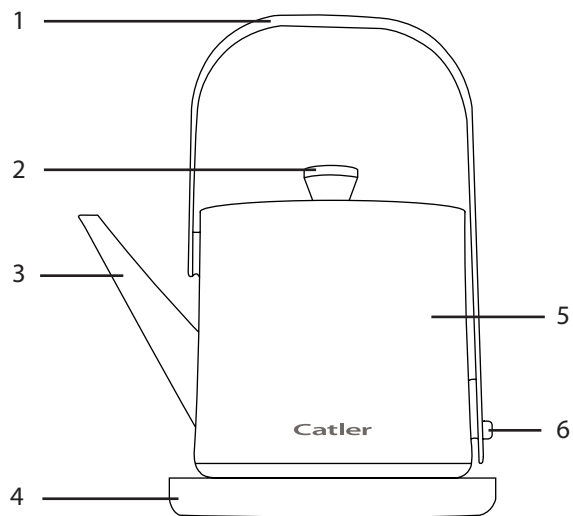
- The kettle heats up during use and may remain hot after use. Therefore, take extra care to avoid burns or injuries.
- Take great care to avoid scalding with boiling water or steam while pouring out water from the kettle.
- Always turn the kettle off and unplug from the power socket if you leave it unattended, if it's not to be used, and before moving and cleaning.
- When disconnecting the kettle from the mains socket, always pull the plug, not the power cord. Otherwise, damage to the power cord or the socket could occur.
- A connected power outlet must be easily accessible for possible sudden disconnection. Before connecting your appliance to a power outlet and turning it on, make sure it's fully and correctly assembled. Follow the instructions provided in this user's manual.
- Do not wash the kettle, base, mains cord and plug under running water and do not immerse them in water or any other liquid.
- Do not use harsh abrasive or caustic detergents to clean the appliance.
- Keep both inner and outer surface of the appliance clean. Follow the cleaning instructions provided in this user's manual.
- Do not store or use any explosive and/or flammable substances inside or in the vicinity of this appliance, such as flammable gas sprays.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USING ELECTRICAL EQUIPMENT

- Fully unwind the power cord before use.
- Do not leave the power cord hanging over the edge of a table or counter top or allow it to touch a hot surface or to become tangled up. Do not put heavy objects on the power cord.
- For safety reasons, we recommend to connect the appliance in an independent electrical circuit separated from other appliances. Do not use multi-plug adapters or extension cords to connect the appliance to the mains.
- To prevent electric shock, do not immerse the appliance, its base or the power cord in water or other liquids.
- We recommend that you check your appliance regularly. Do not use the appliance if it is damaged in any way or if the power cord or plug is defective. Any repairs or adjustments must be performed by the nearest Catler authorised service centre.
- Any maintenance other than routine cleaning must be entrusted to an authorised Catler service centre.
- We recommend installing a residual current device (standard safety switches in your power outlet) to provide a higher level of protection when using the appliance. We recommend to install a residual current device (with a nominal residual operating current of no more than 30 mA) in the electric circuit in which your appliance is to be connected. For further expert advice, please contact your electrician.

Instructions are also available at www.catler.eu.

MEET YOUR KETTLE



1. Kettle handle
2. Lid with handle
3. Spout
4. Base
5. Kettle body
6. Power switch

USING YOUR KETTLE

BEFORE FIRST USE

Before first use, remove all packaging and advertising labels/stickers from the appliance.

Before using the kettle for the first time, allow the kettle to boil clean water. Fill the kettle with clean water, bring to a boil and then pour the water out. Repeat this procedure 3 to 4 times.

The kettle is then ready for use. Your kettle will only operate correctly if placed on its base connected to an electric outlet. As soon as the water boils, the kettle will switch off automatically.

USING YOUR KETTLE

To fill the kettle with water, remove it from the base and lift the lid by pulling the handle upwards. Fill the kettle with the required amount of water. Do not fill the kettle above the maximum mark. If the kettle is overfilled, the boiling water might splash out. Also, do not use the kettle with a small amount of water.

Attach the lid. It attaches easily with a magnet.

Place the kettle on its base.

Plug the power cord into the mains socket.

Press the switch downwards to switch on the kettle. Alternatively, you can press the handle of the kettle downwards.

As soon as the water boils, the kettle will switch off automatically. Take the kettle from the base and pour water in cup, mug or other container. To boil water repeatedly, it's necessary to wait a few seconds for the heating element to cool down.

Do not start or use the kettle without water. Incorrect use of the appliance may negatively affect its lifetime.

If the kettle is not to be used, unplug the power cord from the socket. You may store the kettle on the base if it's not to be used.



WARNING!
**Never fill the kettle
if it is located on the
base.**

NOTE

This kettle should be used only with the supplied base. When pouring out water from the kettle, be careful to avoid scalding with hot water. Do not pour water too fast.



WARNING!
This appliance has been designed only for boiling drinking water. Do not use it to cook other liquids or foods. Before turning on the kettle, always make sure that the lid is properly secured. Do not remove the lid from the kettle while the water is boiling or after heating is complete. This could cause the water to splash out. Before opening the lid, please empty the kettle.

PROTECTION AGAINST EMPTY OPERATION

- The kettle is equipped with a safety device to protect it against damage by overheating and operating with insufficient amount of/without water. If you turn the kettle on by mistake with insufficient amount of water/no water inside, the safety device will cut off the power supply circuit automatically and turn the kettle off when a certain temperature is reached. You cannot turn the kettle back on at this moment. Allow the kettle to cool down.
- Once it has cooled down, the kettle can be switched on again. The safety device will reset automatically. In order to increase the safety, the kettle is equipped with an additional thermal fuse. Should the safety device fail with subsequent overheating, the kettle will automatically and irreversibly turn off to prevent further damage. Should such condition occur, please contact an authorised service centre.

CARE AND CLEANING

Before cleaning the appliance, always disconnect the power cord from the mains socket and let the machine cool sufficiently.



WARNING!
DO NOT SPLASH
WATER OR ANY
OTHER LIQUID
ONTO THE
KETTLE OR ANY
OF ITS PARTS OR
ACCESSORIES. DO
NOT WASH THE
KETTLE, BASE,
MAINS CORD AND
PLUG UNDER
RUNNING WATER
AND DO NOT
IMMERSE THEM
IN WATER OR ANY
OTHER LIQUID.

NOTE

Do not use sharp objects, chemicals, thinners, petrol or other similar substances. Under no circumstances should the kettle be cleaned with a steam cleaner.

CLEANING THE OUTER CASE KETTLE

To clean the kettle's outer surface, please use a damp cloth; to polish, use a dry cloth.

NOTE

The base heating element is made of high grade stainless steel. Brown stains that may appear during use are mineral deposits from the boiled water. This is no corrosion in any case.

REMOVING MINERAL DEPOSITS

Tapped water may contain minerals that may deposit inside the kettle and water gauge and lead to colouration after some time. To remove the deposits, proceed as follows:

- Fill your kettle to 2/3 of its level with 1 portion of vinegar and 2 portions of water. Boil the solution and leave stand in the kettle. Empty your kettle and then boil clean water twice. The kettle is then ready for further use.
- Use a special mineral deposit remover designed for kettles, which is commonly available in stores. Follow the dilution instructions provided on the product.

STORAGE

Before storing, make sure that the kettle is turned off, cleaned and dry. Check that the lid is closed properly. Wrap the cord around the bottom of the base.

Store the kettle vertically and do not place any objects on the lid.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIAL

Take the packaging material to a designated municipal waste facility.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to standard municipal waste. For proper disposal and recycling, take these products to designated collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries the products can be returned to the local retailer when buying an equivalent new product. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents damage to the environment caused by improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. Fines may be imposed for the improper disposal of this type of waste as per national regulations.

For business entities in European Union States

If you want to dispose of electric or electronic devices, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.



This product meets all the basic requirements of EU directives related to it.

The text, design and technical specifications may be changed without prior notice and we reserve the right to make these changes.

The original version is in the Czech language.

Manufacturer's address: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01



VARNÁ KONVICE

OBSAH

1	Obsah
3	Vaše bezpečnost na prvním místě
7	Seznamte se se svou konvicí
8	Použití vaší konvice
8	Před prvním použitím
8	Použití vaší konvice
9	Bezpečnostní ochrana při zapnutí konvice bez vody
10	Péče a čištění
10	Čištění vnějšího pláště konvice
10	Odstranění minerálních usazenin
11	Uložení



Gratulujeme

vám k zakoupení vaší nové konvice.

VAŠE BEZPEČNOST NA PRVNÍM MÍSTĚ

Uvědomujeme si, jak důležitá je bezpečnost, a proto již od počátečního konceptu až po samotnou výrobu myslíme především na vaši bezpečnost. Přesto vás ale prosíme, abyste při používání tohoto spotřebiče byli opatrní a dodržovali následující pokyny:

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným přívodním kabelem je zakázáno používat.
- Tento spotřebič je určen pro použití

v domácnosti. Spotřebič je rovněž určen pro osobní nekomerční použití v prostorách, jako jsou:

- kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích;
- prostory v zemědělství;
- hotely, motely a jiné obytné oblasti, kde bude spotřebič používán hosty;
- podniky zajišťující nocleh se snídaní.
- Konvici ani její podstavec neomývejte pod tekoucí vodou a neponořujte ji ani její podstavec do vody nebo jiné tekutiny.
- Je-li konvice přeplněna, může dojít k vystříknutí horké vody.

 **VÝSTRAHA:** Neotvírejte víko, dokud se voda vaří.

 **UPOZORNĚNÍ:** Umístěte víko tak, aby pára směřovala od držadla.

- Používejte konvici pouze s dodávaným podstavcem. Podstavec nepoužívejte s jinými typy spotřebičů.

 **UPOZORNĚNÍ:** Před sejmutím spotřebiče z podstavce se ujistěte, že je spotřebič vypnutý.

 **VÝSTRAHA:** Zabraňte polití nástrčky.

- Vnitřní prostor konvice vypláchněte čistou vodou. Dodržujte pokyny k čištění v kapitole „Čištění a údržba“.



VÝSTRAHA: Při nesprávném používání hrozí riziko možného poranění.

- Povrch topného článku obsahuje po použití zbytkové teplo. Nedotýkejte se zahřátého povrchu.
- Před prvním použitím se prosím ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku ve spodní části přístroje. Pokud máte jakékoli pochybnosti, obraťte se prosím na kvalifikovaného elektrikáře.
- Pečlivě si přečtěte všechny instrukce před ovládním spotřebiče a uložte je na bezpečné místo pro možné použití v budoucnu.
- Před prvním použitím spotřebiče odstraňte a bezpečně ekologicky zlikvidujte veškerý obalový materiál a reklamní štítky. Zkontrolujte, že spotřebič není nikterak poškozen. V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič, spotřebič s poškozeným přívodním kabelem apod.
- Z důvodů vyloučení rizika zadušení malých dětí odstraňte ochranný obal zástrčky síťového kabelu tohoto spotřebiče a bezpečně jej zlikvidujte.
- Tento spotřebič byl navržen pouze pro účely vaření pitné vody. V žádném případě nepoužívejte spotřebič k ohřevu jiných tekutin nebo potravin. Používejte spotřebič pouze k účelům, ke kterým je určen. Nepoužívejte ho venku.
- Konvici vždy umístěte na stabilní, rovný a suchý povrch. Neumísťujte ji na parapety oken, odkapávací desku dřezu nebo na nestabilní povrchy. Nepoužívejte spotřebič na hraně pracovní desky nebo stolu.
- Konvici neumísťujte na přístroje a zařízení, které jsou zdrojem tepla, nebo do jejich blízkosti.
- Konvici nikdy nepoužívejte v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo bazénu.
- Nestavte spotřebič do blízkosti stěn, závěsů nebo jiných látek citlivých na teplo nebo páru. Minimální vzdálenost od takových povrchů je 20 cm.
- Konvici používejte pouze s podstavcem, který je určen pro tento typ konvice a který je s ní dodáván. Podstavec dodávaný s touto konvicí nepoužívejte pro jiné typy konvic.
- Nepoužívejte tento spotřebič s programátorem, časovým spínačem nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná přístroj automaticky.
- Před plněním vždy sejměte konvici z podstavce.
- Při plnění konvice dbejte na to, aby hladina vody zakrývala alespoň rysku minima, ale aby nepřesahovala rysku maxima.
- Před spuštěním konvice se ujistěte, že víko je řádně uzavřeno. Neotevírejte víko ani s ním nijak nemanipulujte, dokud se voda vaří.
- Ke zdvihnutí a přenášení varné konvice používejte rukojeť.

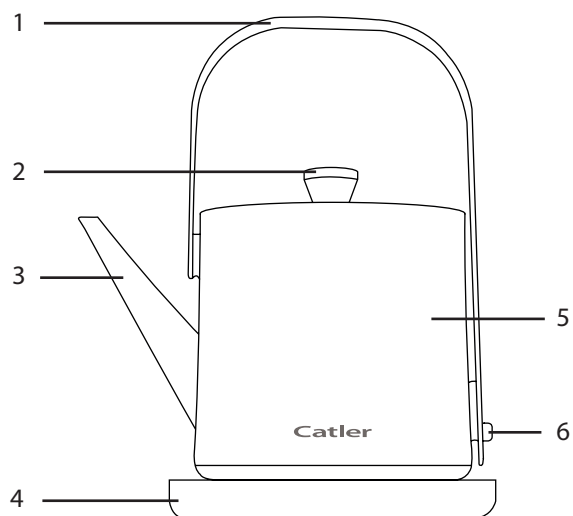
- Nepokládejte na víko žádné předměty.
- Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- Před odebráním konvice z podstavce se ujistěte, že je vypnutá.
- Konvice se během používání zahřívá a může zůstat horká i po ukončení používání. Dbejte proto zvýšené opatrnosti, abyste zabránili vzniku popálenin nebo poranění.
- Při vylévání vody z konvice dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k opaření vroucí vodou nebo párou.
- Konvici vždy odpojte od síťové zásuvky, pokud ji necháváte bez dozoru, pokud ji nebudete používat, dále před přemístěním a čištěním.
- Konvici odpojujte od síťové zásuvky tahem za zástrčku, nikoli za síťový kabel. Jinak by mohlo dojít k poškození síťového kabelu nebo zásuvky.
- Zapojená síťová zásuvka musí být snadno dostupná pro případné náhlé odpojení. Před připojením spotřebiče k elektrické zásuvce a jeho zapnutím zkontrolujte, že je úplně a správně sestaven. Dodržujte instrukce v tomto návodu k obsluze.
- Konvici, její podstavec, přírodní kabel a zástrčku přírodního kabelu neomývejte pod tekoucí vodou a neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Nepoužívejte hrubé abrazivní nebo žíravé čisticí prostředky k čištění spotřebiče.
- Udržujte vnitřní i vnější povrch spotřebiče čistý. Dodržujte instrukce o čištění uvedené v tomto návodu k obsluze.
- V tomto spotřebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívejte žádné výbušné nebo hořlavé látky, např. spreje s hořlavým plynem.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ VŠECH ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ

- Před použitím zcela odviňte napájecí kabel.
- Přírodní kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, dotýkat se horkých ploch nebo se zamotat. Nepokládejte těžké předměty na síťový kabel.
- Z bezpečnostních důvodů doporučujeme zapojit spotřebič do samostatného elektrického obvodu, odděleného od ostatních spotřebičů. Nepoužívejte rozbočovací zásuvku ani prodlužovací kabel pro zapojení spotřebiče do síťové zásuvky.
- Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neponořujte spotřebič, jeho základnu ani přírodní kabel do vody nebo jiné tekutiny.
- Doporučujeme provádět pravidelnou kontrolu spotřebiče. Spotřebič nepoužívejte, je-li jakkoli poškozen nebo je-li vadný napájecí kabel nebo zástrčka. Veškeré opravy je nutné svěřit nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku Catler.
- Jakoukoli jinou údržbu kromě běžného čištění je nutné svěřit autorizovanému servisnímu středisku Catler.
- Doporučujeme instalovat proudový chránič (standardní bezpečnostní spínače ve vaší zásuvce), abyste tak zajistili zvýšenou ochranu při použití spotřebiče. Doporučujeme, aby proudový chránič (se jmenovitým zbytkovým provozním proudem ne více než 30 mA) byl instalován do elektrického obvodu, ve kterém bude spotřebič zapojen. Obraťte se na svého elektrikáře pro další odbornou radu.

Návod je rovněž dostupný na stránkách www.catler.eu.

SEZNAMTE SE SE SVOU KONVICÍ



1. Rukojeť konvice
2. Víko s madlem
3. Výlevka
4. Podstavec
5. Tělo konvice
6. Spínač

POUŽITÍ VAŠÍ KONVICE

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče veškeré obaly a reklamní štítky/etikety.

Před jejím prvním použitím nechte v konvici převařit čistou vodu. Konvici naplňte čistou vodou, vodu nechte uvařit a následně ji vylijte. Tento postup opakujte 3krát až 4krát. Poté je konvice připravena pro použití. Vaše konvice bude fungovat pouze tehdy, je-li umístěna na podstavci, který je připojen k síťové zásuvce. Jakmile se začne voda vařit, dojde k automatickému vypnutí konvice.

POUŽITÍ VAŠÍ KONVICE

Abyste naplnili konvici vodou, sundejte ji z podstavce a sejměte víko tahem za madlo směrem nahoru. Konvici naplňte požadovaným množstvím vody. Konvici nenaplňujte nad rysku maxima. Je-li konvice přeplněna, mohlo by dojít k vystříknutí horké vody. Rovněž nepoužívejte konvici s malým množstvím vody.

Nasaďte víko. To se snadno přichytí pomocí magnetu.

Umístěte konvici na podstavec.

Zapojte zástrčku přírodního kabelu do síťové zásuvky.

Stiskněte spínač směrem dolů, abyste konvici spustili. Případně můžete stisknout rukojeť konvice směrem dolů.

Jakmile se začne voda vařit, dojde k automatickému vypnutí konvice. Sejměte konvici z podstavce a nalijte vodu do šálku, hrnku či jiné nádoby. Pro opakované vaření vody bude třeba vyčkat několik sekund, než dojde k ochlazení topného tělesa.

Konvici nespouštějte a nepoužívejte bez vody. Nesprávné používání spotřebiče může nepříznivě ovlivnit jeho životnost.

Pokud nebudete konvici používat, odpojte síťový kabel podstavce od síťové zásuvky.

Konvici lze uchovávat na podstavci, pokud ji nebudete používat.



VAROVÁNÍ!
Nikdy nenaplňujte konvici, pokud je umístěna na podstavci.

POZNÁMKA

Tato konvice smí být použita výhradně s podstavcem s ní dodávaným. Při nalévání vody z konvice buďte opatrní, abyste se neopařili horkou vodou. Vodu nenalévejte příliš rychle.



VAROVÁNÍ!
Tento spotřebič byl navržen za účelem vaření pitné vody. Nepoužívejte jej k vaření jiných kapalin nebo potravin. Před zapnutím konvice se vždy ujistěte, že je víko správně nasazené. Neodstraňujte víko z konvice, zatímco se voda vaří nebo po dokončení ohřevu. Voda by mohla z konvice vystříknout. Před otevřením víka vyprázdněte obsah konvice.

BEZPEČNOSTNÍ OCHRANA PŘI ZAPNUTÍ KONVICE BEZ VODY

- Konvice je vybavena bezpečnostním zařízením, které ji chrání proti poškození přehřátím a používáním s nedostatečným množstvím vody nebo bez vody. Zapnete-li omylem konvici s nedostatečným množstvím vody nebo bez vody, po dosažení určité teploty bezpečnostní zařízení automaticky přeruší elektrický obvod a konvici vypne. V této chvíli nelze opět konvici zapnout. Nechte konvici vychladnout.
- Po zchladnutí lze opět konvici zapnout. Bezpečnostní zařízení se automaticky resetuje. Z důvodu větší bezpečnosti je konvice vybavena přídatnou tavnou tepelnou pojistkou. V případě, že by došlo k selhání bezpečnostního zařízení a následnému přehřátí, dojde k automatickému nevratnému vypnutí konvice, aby se zabránilo dalšímu poškození konvice. Pokud taková situace nastane, obraťte se na autorizované servisní středisko.

PÉČE A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním spotřebiče vždy nejdříve odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a nechte jej dostatečně vychladnout.



VAROVÁNÍ!
VARNOU KONVICI
ANI ŽÁDNOU
JEJÍ ČÁST
A PŘÍSLUŠENSTVÍ
NEPOSTŘIKUJTE
VODOU NEBO
JINOU TEKUTINOU.
VARNOU KONVICI,
JEJÍ PODSTAVEC,
PŘÍVODNÍ KABEL
ANI ZÁSTRČKU
PŘÍVODNÍHO
KABELU
NEOMÝVEJTE POD
TEKOUČÍ VODOU
A NEPONOŘUJTE
DO VODY NEBO
JINÉ TEKUTINY.

POZNÁMKA

K čištění nepoužívejte ostré předměty, chemikálie, ředidla, rozpouštědla, benzín ani jiné podobné látky.

V žádném případě nečistěte konvici pomocí parního přístroje.

ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍHO PLÁŠTĚ KONVICE

Vnější povrch konvice lze otřít vlhkým hadříkem a vyleštit jemným suchým hadříkem.

POZNÁMKA

Topné těleso v podstavci je vyrobeno z velmi kvalitní nerezové oceli. Hnědé skvrny, které se mohou používáním objevit, jsou minerální usazeniny z ohřívání vody. Nejedná se v žádném případě o rez.

ODSTRANĚNÍ MINERÁLNÍCH USAZENIN

Voda z vodovodního kohoutku může obsahovat minerály, které se mohou uvnitř konvice a vodoznaku usazovat a časem vést ke zbarvení. Usazeniny lze odstranit následovně:

- Konvici naplňte ze 2/3-1 díl octa a 2 díly vody. Roztok uvařte a nechte v konvici odstát. Konvici vyprázdněte a následně v konvici převařte dvakrát čistou vodu. Poté bude konvice připravena k dalšímu použití.
- Použijte speciální prostředek k odstranění minerálních usazenin, který je určen pro varné konvice a je běžně dostupný v obchodní síti. Dodržujte pokyny ředění uvedené na daném prostředku.

ULOŽENÍ

Před uložením se ujistěte, že je konvice vypnutá, vyčištěná a suchá. Ujistěte se, že je víko správně zavřené. Omotejte přívodní kabel okolo základny ve spodní části podstavce.

Uložte konvici vertikálně a v žádném případě neskladujte na víku žádné předměty.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Text, design a technické specifikace se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Čeština je původní verze.

Adresa výrobce: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01



VARNÁ KANVICA

OBSAH

1	Obsah
3	Vaša bezpečnosť na prvom mieste
7	Oboznámte sa so svojou kanvicou
8	Použitie vašej kanvice
8	Pred prvým použitím
8	Použitie vašej kanvice
9	Bezpečnostná ochrana pri zapnutí kanvice bez vody
10	Starostlivosť a čistenie
10	Čistenie vonkajšieho pláštka kanvice
10	Odstránenie minerálnych usadenín
11	Uloženie



Gratulujeme

vám ku kúpe vašej novej kanvice.

VAŠA BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MIESTE

Uvedomujeme si, aká dôležitá je bezpečnosť a preto už od začiatočného konceptu až po samotnú výrobu myslíme predovšetkým na vašu bezpečnosť. Napriek tomu vás však prosíme, aby ste pri používaní tohto spotrebiča boli opatrní a dodržiavali nasledujúce pokyny:

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
- Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Je

zakázané používať spotrebič s poškodeným prírodným káblom.

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti. Spotrebič je tiež určený na osobné nekomerčné použitie v priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
 - priestory v poľnohospodárstve;
 - hotely, motely a iné obytné oblasti, kde budú spotrebič používať hostia;
 - podniky zaisťujúce nocľah s raňajkami.
- Kanvicu ani jej podstavec neumývajte pod tečúcou vodou a neponárajte ju ani jej podstavec do vody alebo inej tekutiny.
- Ak je kanvica preplnená, môže dôjsť k vystreknutiu horúcej vody.



VÝSTRAHA: Neotvárajte veko, kým sa voda varí.



UPOZORNENIE: Umiestnite veko tak, aby para smerovala od držadla.

- Používajte kanvicu iba s dodávaným podstavcom. Podstavec nepoužívajte s inými typmi spotrebičov.



UPOZORNENIE: Pred odobratím spotrebiča z podstavca sa uistite, že je spotrebič vypnutý.

 VÝSTRAHA: Zabráňte poliatu zrážky.

- Vnútrotný priestor kanvice vypláchnite čistou vodou. Dodržujte pokyny na čistenie v kapitole „Čistenie a údržba“.

 VÝSTRAHA: Pri nesprávnom používaní hrozí riziko možného poranenia.

- Povrch ohrievacieho článku obsahuje po použití zvyškové teplo. Nedotýkajte sa zahriateho povrchu.
- Pred prvým použitím sa, prosím, uistite, že napätie vo vašej sieťovej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku v spodnej časti prístroja. Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa, prosím, na kvalifikovaného elektrikára.
- Pozorne si prečítajte všetky inštrukcie pred ovládaním spotrebiča a uložte ich na bezpečné miesto na možné použitie v budúcnosti.
- Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte a bezpečne ekologicky zlikvidujte všetok obalový materiál a reklamné štítky. Skontrolujte, či spotrebič nie je nijako poškodený. V žiadnom prípade nepoužívajte poškodený spotrebič, spotrebič s poškodeným prírodným káblom a pod.
- Z dôvodov vylúčenia rizika zadusenía malých detí odstráňte ochranný obal zástrčky sieťového kábla tohto spotrebiča a bezpečne ho zlikvidujte.
- Tento spotrebič bol navrhnutý iba na účely varenia pitnej vody. V žiadnom prípade nepoužívajte spotrebič na ohrev iných tekutín alebo potravín. Používajte spotrebič iba na účely, na ktoré je určený. Nepoužívajte ho vonku.
- Kanvicu vždy umiestnite na stabilný, rovný a suchý povrch. Neumiestňujte ju na parapety okien, odkvapkávacia doska drezu alebo na nestabilné povrchy. Nepoužívajte spotrebič na hrane pracovnej dosky alebo stola.
- Kanvicu neumiestňujte na prístroje a zariadenia, ktoré sú zdrojom tepla, alebo do ich blízkosti.
- Kanvicu nikdy nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
- Neumiestňujte spotrebič do blízkosti stien, závesov alebo iných látok citlivých na teplo alebo paru. Minimálna vzdialenosť od takýchto povrchov je 20 cm.
- Kanvicu používajte iba s podstavcom, ktorý je určený pre tento typ kanvice a ktorý je s ňou dodávaný. Podstavec dodávaný s touto kanvicou nepoužívajte pre iné typy kanvic.
- Nepoužívajte tento spotrebič s programátorom, časovým spínačom alebo akoukoľvek inou súčasťou, ktorá spína prístroj automaticky.
- Pred plnením vždy odoberte kanvicu z podstavca.
- Pri plnení kanvice dbajte na to, aby hladina vody zakrývala aspoň rysku minima, ale aby nepresahovala rysku maxima.

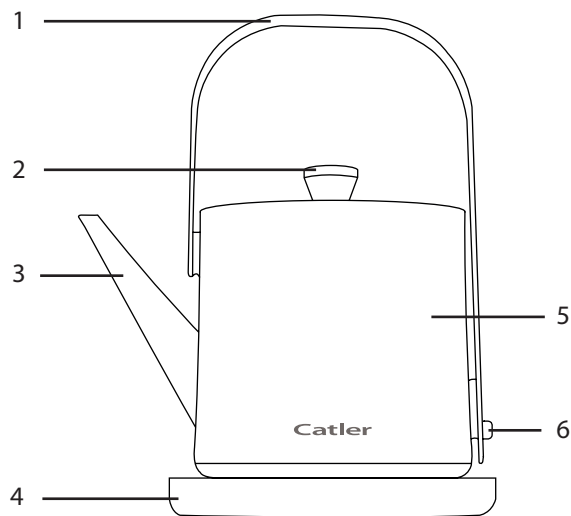
- Pred spustením kanvice sa uistite, že veko je riadne uzatvorené. Neotvárajte veko ani s ním nijako nemanipulujte, kým sa voda varí.
- Na zdvihnutie a prenášanie varnej kanvice používajte rukoväť.
- Nekladte na veko žiadne predmety.
- Nedotýkajte sa spotrebiča mokrými alebo vlhkými rukami.
- Ak je spotrebič v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru.
- Pred odobraním kanvice z podstavca sa uistite, že je vypnutá.
- Kanvica sa počas používania zahrieva a môže zostať horúca aj po ukončení používania. Dbajte preto na zvýšenú opatrnosť, aby ste zabránili vzniku popálenín alebo poranení.
- Pri vylievaní vody z kanvice dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k opareniu vriacou vodou alebo parou.
- Kanvicu vždy odpojte od sieťovej zásuvky, ak ju nechávate bez dozoru, ak ju nebudete používať, ďalej pred premiestnením a čistením.
- Kanvicu odpájajte od sieťovej zásuvky ťahom za zástrčku, nie za sieťový kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo zásuvky.
- Zapojená sieťová zásuvka musí byť ľahko dostupná na prípadné náhle odpojenie. Pred pripojením spotrebiča k elektrickej zásuvke a jeho zapnutím skontrolujte, či je úplne a správne zostavený. Dodržujte inštrukcie v tomto návode na obsluhu.
- Kanvicu, jej podstavec, prírodný kábel a zástrčku prírodného kábla neumývajte pod tečúcou vodou a neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Nepoužívajte hrubé abrazívne alebo žieravé čistiace prostriedky na čistenie spotrebiča.
- Udržujte vnútorný aj vonkajší povrch spotrebiča čistý. Dodržujte inštrukcie o čistení uvedené v tomto návode na obsluhu.
- V tomto spotrebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívajte žiadne výbušné alebo horľavé látky, napr. spreje s horľavým plynom.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE VŠETKÝCH ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ

- Pred použitím celkom odviňte napájací kábel.
- Prírodný kábel nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, dotýkať sa horúcich plôch alebo sa zamotať. Nekladte ťažké predmety na sieťový kábel.
- Z bezpečnostných dôvodov odporúčame zapojiť spotrebič do samostatného elektrického obvodu, oddeleného od ostatných spotrebičov. Nepoužívajte rozbočovaciu zásuvku ani predlžovací kábel na zapojenie spotrebiča do sieťovej zásuvky.
- Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, jeho základňu ani prírodný kábel do vody alebo inej tekutiny.
- Odporúčame vykonávať pravidelnú kontrolu spotrebiča. Spotrebič nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodený alebo ak je chybný napájací kábel alebo zástrčka. Všetky opravy je nutné zveriť najbližšiemu autorizovanému servisnému stredisku Catler.
- Akúkoľvek inú údržbu okrem bežného čistenia je nutné zveriť autorizovanému servisnému stredisku Catler.
- Odporúčame inštalovať prúdový chránič (štandardné bezpečnostné spínače vo vašej zásuvke), aby ste tak zaistili zvýšenú ochranu pri použití spotrebiča. Odporúčame, aby prúdový chránič (s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nie viac než 30 mA) bol inštalovaný do elektrického obvodu, v ktorom bude spotrebič zapojený. Obráťte sa na svojho elektrikára pre ďalšiu odbornú radu.

Návod je tiež dostupný na stránkach www.catler.eu.

OBOZNÁMTE SA SA SVOJOU KANVICOU



1. Rukoväť kanvice
2. Veko s držiadlom
3. Výpusť
4. Podstavec
5. Telo kanvice
6. Spínač

POUŽITIE VAŠEJ KANVICE

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a reklamné štítky/etikety.

Pred jej prvým použitím nechajte v kanvici prevariť čistú vodu. Kanvicu naplňte čistou vodou, vodu nechajte uvariť a následne ju vylejte. Tento postup opakujte 3-krát až 4-krát.

Potom je kanvica pripravená na použitie. Vaša kanvica bude fungovať iba vtedy, ak je umiestnená na podstavci, ktorý je pripojený k sieťovej zásuvke. Hneď ako sa začne voda variť, dôjde k automatickému vypnutiu kanvice.

POUŽITIE VAŠEJ KANVICE

Aby ste naplnili kanvicu vodou, zložte ju z podstavca a odoberte veko ťahom za držadlo smerom hore. Kanvicu naplňte požadovaným množstvom vody. Kanvicu nenapĺňajte nad rysku maxima. Ak je kanvica preplnená, mohlo by dôjsť k vystreknutiu horúcej vody. Takisto nepoužívajte kanvicu s malým množstvom vody.

Nasaďte veko. To sa ľahko prichytí pomocou magnetu.

Umiestnite kanvicu na podstavec.

Zapojte zástrčku prírodného kábla do sieťovej zásuvky.

Stlačte spínač smerom dole, aby ste kanvicu spustili. Prípadne môžete stlačiť rukoväť kanvice smerom dole.

Hneď ako sa začne voda variť, dôjde k automatickému vypnutiu kanvice.

Odoberte kanvicu z podstavca a nalejte vodu do šálky, hrnčeka či inej nádoby. Na opakované varenie vody bude potrebné vyčkať niekoľko sekúnd, než dôjde k ochladeniu ohrievacieho telesa.

Kanvicu nespúšťajte a nepoužívajte bez vody. Nesprávne používanie spotrebiča môže nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť.

Ak nebudete kanvicu používať, odpojte sieťový kábel podstavca od sieťovej zásuvky. Kanvicu je možné uchovávať na podstavci, pokiaľ ju nebudete používať.



VAROVANIE!
Nikdy nenapĺňajte kanvicu, ak je umiestnená na podstavci.

POZNÁMKA

Táto kanvica sa smie použiť výhradne s podstavcom, ktorý sa s ňou dodáva. Pri nalievaní vody z kanvice buďte opatrní, aby ste sa neoparili horúcou vodou. Vodu nenalievajte príliš rýchlo.



VAROVANIE!
Tento spotrebič bol navrhnutý s cieľom varenia pitnej vody. Nepoužívajte ho na varenie iných kvapalín alebo potravín. Pred zapnutím kanvice sa vždy uistite, že je veko správne nasadené. Neodstraňujte veko z kanvice, zatiaľ čo sa voda varí alebo po dokončení ohrevu. Voda by mohla z kanvice vystrieknuť. Pred otvorením veka vyprázdnite obsah kanvice.

BEZPEČNOSTNÁ OCHRANA PRI ZAPNUTÍ KANVICE BEZ VODY

- Kanvica je vybavená bezpečnostným zariadením, ktoré ju chráni proti poškodeniu prehriatím a používaním s nedostatočným množstvom vody alebo bez vody. Ak zapnete omylom kanvicu s nedostatočným množstvom vody alebo bez vody, po dosiahnutí určitej teploty bezpečnostné zariadenie automaticky preruší elektrický obvod a kanvicu vypne. V tejto chvíli nie je možné opäť kanvicu zapnúť. Nechajte kanvicu vychladnúť.
- Po schladnutí je možné opäť kanvicu zapnúť. Bezpečnostné zariadenie sa automaticky resetuje. Z dôvodu väčšej bezpečnosti je kanvica vybavená prídavnou tavnou tepelnou poistkou. V prípade, že by došlo k zlyhaniu bezpečnostného zariadenia a následnému prehriatiu, dôjde k automatickému nevratnému vypnutiu kanvice, aby sa zabránilo ďalšiemu poškodeniu kanvice. Pokiaľ taká situácia nastane, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

Pred čistením spotrebiča vždy najskôr odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte ho dostatočne vychladnúť.



VAROVANIE!
VARNÚ KANVICU
ANI ŽIADNU
JEJ ČASŤ
A PRÍSLUŠENSTVO
NEPOSTREKUJTE
VODOU ALEBO
INOU TEKUTINOU.
VARNÚ KANVICU,
JEJ PODSTAVEC,
PRÍVODNÝ KÁBEL
ANI ZÁSTRČKU
PRÍVODNÉHO
KÁBLA
NEUMÝVAJTE POD
TEČÚCOU VODOU
A NEPONÁRAJTE
DO VODY ALEBO
INEJ TEKUTINY.

POZNÁMKA

Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, chemikálie, riedidlá, rozpúšťadlá, benzín ani iné podobné látky. V žiadnom prípade nečistite kanvicu pomocou parného prístroja.

ČISTENIE VONKAJŠIEHO PLÁŠŤA KANVICE

Vonkajší povrch kanvice je možné utrieť vlhkou handričkou a vyleštiť jemnou suchou handričkou.

POZNÁMKA

Ohrievacie teleso v podstavci je vyrobené z veľmi kvalitnej nehrdzavejúcej ocele. Hnedé škvrny, ktoré sa môžu používaním objaviť, sú minerálne usadeniny z ohrievanej vody. Nejde v žiadnom prípade o hrdzu.

ODSTRÁNENIE MINERÁLNYCH USADENÍN

Voda z vodovodného kohútika môže obsahovať minerály, ktoré sa môžu vnútri kanvice a vodoznaku usadzovať a časom viesť k sfarbeniu. Usadeniny je možné odstrániť nasledovne:

- Kanvicu naplňte z 2/3 – 1 diel octu a 2 diely vody. Roztok uvarte a nechajte v kanvici odstáť. Kanvicu vyprázdňte a následne v kanvici prevarte dvakrát čistú vodu. Potom bude kanvica pripravená na ďalšie použitie.
- Použite špeciálny prostriedok na odstránenie minerálnych usadenín, ktorý je určený pre varné kanvice a je bežne dostupný v obchodnej sieti. Dodržujte pokyny riedenia uvedené na danom prostriedku.

ULOŽENIE

Pred uložením sa uistite, že je kanvica vypnutá, vyčistená a suchá. Uistite sa, že je veko správne zatvorené. Omotajte prívodný kábel okolo základne v spodnej časti podstavca.

Uložte kanvicu vertikálne a v žiadnom prípade neskladujte na veku žiadne predmety.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. S cieľom zaistiť správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Text, dizajn a technické špecifikácie sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

Čeština je pôvodná verzia.

Adresa výrobcu: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01



VÍZFORRALÓ KANCSÓ

TARTALOM

1	Tartalom
3	Az Ön biztonsága az első helyen
7	Ismerje meg a vízforralóját
8	A vízforraló használata
8	A használatba vétel előtt
8	A vízforraló használata
9	Biztonsági védelem víz nélküli bekapcsolás esetén
10	Karbantartás és tisztítás
10	A vízforraló külső felületének tisztítása
10	A vízkő és egyéb lerakódások eltávolítása
11	Tárolás



Gratulálunk

az új vízforraló megvásárlásához.

AZ ÖN BIZTONSÁGA AZ ELSŐ HELYEN

Tisztában vagyunk vele, milyen fontos a biztonság, ezért a kezdeti ötlettől magáig a gyártásig az Ön biztonságára figyeltünk. Mindazonáltal kérjük, a készülék használata során óvatosan járjon el, és tartsa be a következő utasításokat:

- Ezt a készüléket csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a készülék biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- A karbantartást és tisztítást gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél, és nincsenek felügyelet alatt.
- A készüléket és a tápkábelt tartsa távol 8 évnél fiatalabb gyerekektől.
- Ezt a készüléket csak olyan csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek használhatják, akik felügyelet alatt vannak vagy ismertették nekik a készülék biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- Gyermeknek tilos a készülékkel játszani.
- Ha a tápkábel sérült, cseréjét bízza szervizközponttal, hogy elkerülje veszélyes helyzetek kialakulását. Sérült hálózati kábellel a készüléket tilos használni.

- Ez a termék háztartási használatra készült. A készülék személyes, nem kereskedelmi célú felhasználásra is alkalmas, például:
 - konyhasarok üzletekben, irodákban és más munkahelyeken;
 - mezőgazdasági területeken;
 - szállodák, motelek és egyéb lakóterületek, ahol a vendégek használják a készüléket;
 - szállást és reggelit biztosító vendéglátóhelyek.
- A forralót és a talpat soha se mossa folyóvíz alatt, se ne merítse vízbe, illetve más folyadékba.
- Ha a forralót túltölti, a forró víz kifröccsenhet.

 **VIGYÁZAT:** Ne nyissa fel a fedelet, amikor a víz forr.

 **FIGYELMEZTETÉS:** A fedelet úgy helyezze el, hogy a gőzt a fogantyútól el irányítsa.

- A forralót csak a mellékelt aljzattal használja. A talpat ne használja más berendezésekkel.

 **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék talpról való leemelése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.

 **VIGYÁZAT:** Vigyázzon, ne öntse le a csatlakozót.

- A forraló belső terét öblítse ki tiszta vízzel. Kövesse a „Tisztítás és karbantartás” fejezetben leírt utasításokat.



VIGYÁZAT: A helytelen használat balesetet okozhat.

- A fűtőelem felülete a használatot követően forró. Ne érintse meg a forró felületeket.

- Az első használat előtt győződjön meg róla, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék alsó részén található címkén jelzett feszültséggel. Bármilyen kétség esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- A készülék használata előtt figyelmesen olvasson el valamennyi utasítást, és az útmutatót tegye biztonságos helyre esetleges későbbi szükség esetére.
- A készülék első használata előtt távolítsa el és környezetkímélő módon semmisítsen meg minden csomagolóanyagot és reklámcímkét. Ellenőrizze, nem sérült-e a készülék. Semmiképpen ne használjon sérült készüléket, sérült kábelt stb.
- Kisgyermek megfulladásának elkerülése érdekében távolítsa el a készülék tápkábelének védőcsomagolását és biztonságosan semmisítse meg.
- Ezt a berendezést csak ivóvíz forralására tervezték. Soha ne használja más folyadék vagy élelmiszer melegítésére. A berendezést csak olyan célokra használja, amire szolgál. A készüléket ne használja szabadban.
- A vízforralót mindig sima, stabil és száraz felületre tegye. Ne helyezze ablakpárkányra, a mosogató csepegtető tálcájára vagy nem stabil felületre. Ne használja a készüléket a konyhapult vagy asztal peremén.
- A vízforralót ne tegye olyan készülékek és berendezések közelébe, amelyek hőt sugároznak vagy ilyen készülék közelében vannak.
- A vízforralót soha ne használja kád, zuhanyzó vagy medence közvetlen közelében.
- A készüléket ne állítsa fal, függöny vagy más hőre vagy gőzre érzékeny tárgy közelébe. Az ilyen felületektől a készülék legyen legalább 20 cm-re.
- A vízforralót csak azzal a talppal használja, amelyik ehhez a típushoz készült. Az ehhez a vízforralóhoz kapott alátétet ne használja más vízforralóhoz.
- Ne használja a készüléket programozóval, időkapcsolóval vagy bármilyen más tartozékkal, ami a készüléket önműködően kapcsolja.
- Feltöltés előtt mindig vegye le a vízforralót az alaptátról.
- A vízforraló töltése során ügyeljen arra, hogy a vízszint elfedje legalább a minimum jelzést, de ne haladja meg a maximum jelzést.
- A vízforraló bekapcsolása előtt győződjön meg, hogy a fedél megfelelően le van zárva. Ne nyissa fel a fedelet, és ne is nyúljon hozzá, míg a víz forr.
- A vízforraló megemelésére és áthelyezésére használja a fogantyút.
- Ne helyezzen a fedélre semmilyen tárgyat.
- Ne érjen a készülékhez vizes vagy nedves kézzel.
- Működés közben a készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.

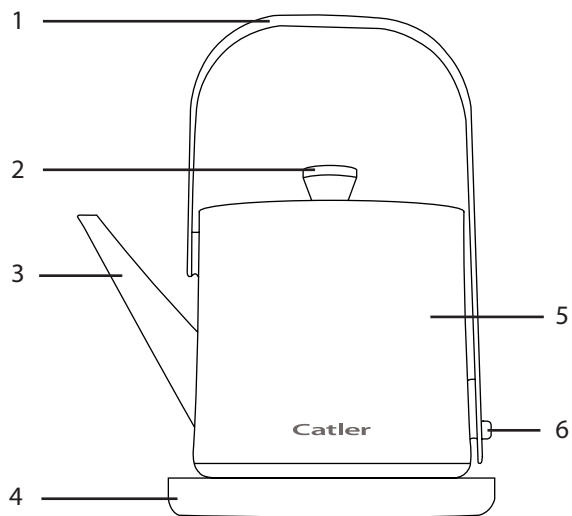
- Mielőtt a vízforralót leveszi a talpról, győződjön meg róla, hogy ki van kapcsolva.
- A vízforraló használat során felmelegszik, és a használat befejezése után is forró maradhat. Ezért legyen rendkívül óvatos, hogy megelőzze az égési vagy egyéb sérülést.
- Amikor a vizet kiönti a vízforralóból, nagyon ügyeljen rá, nehogy megégesse magát a forró vízzel vagy gőzzel.
- A vízforralót mindig húzza ki a konnektorból, ha felügyelet nélkül hagyja, mielőtt áthelyezi vagy tisztítja.
- A vízforralót a csatlakozónál fogva húzza ki az aljzatból, soha ne a kábelt húzza. Ellenkező esetben a hálózati kábel vagy az aljzat sérülhet.
- A hálózati csatlakozónak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki lehessen húzni. Mielőtt a készüléket az áramforráshoz csatlakoztatja és bekapcsolja, ellenőrizze, hogy teljesen és megfelelően össze van-e állítva. Kérjük, tartsa be az ebben az útmutatóban található utasításokat.
- A forralót, a talpat, a tápkábelt és tápkábel dugót ne mossa folyó víz alatt és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- A készülék tisztításához ne használjon durva súroló vagy maró hatású szereket.
- Tartsa tisztán a készülék belső és külső felületét. Tartsa be az ebben az útmutatóban található tisztítási utasításokat.
- A készülékben vagy annak közelében ne tároljon és ne használjon gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat, pl. gyúlékony gázzal töltött spray-ket.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN ELEKTROMOS KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁHOZ

- Használat előtt teljesen tekerje le a tápkábelt.
- A tápkábelt ne hagyja az asztal vagy konyhapult széléről lógni, forró felülethez érni vagy összegabalyodni. Ne tegyen nehéz tárgyakat a hálózati kábelre.
- Biztonsági okokból a készüléket külön áramkörbe javasolt csatlakoztatni, más készülékektől elkülönítve. A készülék csatlakoztatásához ne használjon elosztót vagy hosszabbító kábelt.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne tegye a készüléket, a talpát vagy a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba.
- Ajánlatos a készüléket rendszeresen ellenőrizni. A készüléket ne használja, ha bármilyen módon sérült vagy hibás a tápkábel vagy a csatlakozódugó. Minden javítást bízson a legközelebbi Catler szakszervizre.
- A mindennapos tisztítás kivételével minden karbantartást Catler szakszervizre kell bízni.
- Javasoljuk, hogy telepítsen áramvédőt (szabványos biztonsági kapcsolók a konnektorban), hogy így fokozott védelmet biztosítson a készülék használatakor. Javasoljuk, hogy az áramvédőt (névleges hibaáram leoldási értéke ne legyen több, mint 30 mA) arra az áramkörre szerelje fel, amelyre a készüléket fogja csatlakoztatni. További szakmai tanácsért forduljon a villanszerelőjéhez.

A használati útmutató a www.catler.eu címen is elérhető.

ISMERJE MEG A VÍZFORRALÓJÁT



1. Vízforraló-fogantyú
2. Fedő fogantyúval
3. Mosogató
4. Aljzat
5. A vízforraló teste
6. Kapcsoló

A VÍZFORRALÓ HASZNÁLATA

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Az első használat előtt távolítsa el a készülékről minden csomagolást, reklámmatricát/címkét.

Az első használat előtt forraljon a kannában tiszta vizet. A kannába töltsön tiszta vizet és forralja fel, majd a vizet öntse ki. Ezt a műveletet ismételje meg 3-4-szer. Ezután a vízforraló kész a további használatra. A vízforraló csak akkor fog működni, ha a talpra van helyezve, ami a hálózati aljzathoz van csatlakoztatva. Amikor a víz eléri a forrási hőmérsékletet, a vízforraló automatikusan kikapcsol.

A VÍZFORRALÓ HASZNÁLATA

A vízzel való megtöltéshez a forralót vegye le a talpról, és vegye le a fedelet a fogantyú húzásával felfelé. A kannát töltsen meg a kívánt mennyiségű vízzel. A vízforralót ne töltsen a maximális szint fölé. Ha a vízforralóban túl sok a víz, akkor a forrásban lévő víz kifröccsenhet. Ne használja a vízforralót kevés vízzel sem. Helyezze fel a fedelet. A mágnes segítségével könnyen rögzül.

A vízforralót tegye a talpra.

Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati aljzatba. Nyomja a kapcsolót lefelé a vízforraló bekapcsolásához. A vízforraló fogantyúját le is nyomhatja.

Amikor a víz eléri a forrási hőmérsékletet, a vízforraló automatikusan kikapcsol.

A kannát vegye le a talpról, és öntse ki a vizet csészébe, teáskannába stb. Az újabb forralás előtt néhány másodpercet várni kell, amíg lehűl a fűtőtest.

A vízforralót víz nélkül ne kapcsolja be és ne használja. A készülék helytelen használata csökkentheti az élettartamát.

Ha a vízforralót már nem kívánja használni, akkor a csatlakozódugót húzza ki a fali

aljzathoz. Ha a készüléket nem használja, akkor a kannát a talpon lehet tárolni.



FIGYELEM!

**Ne töltsön
a forralóba vizet, ha
az a talpon van.**

MEGJEGYZÉS

A vízforraló csak a mellékelt talppal használható. A víz kiöntésekor legyen óvatos, nehogy leforrassa magát a forró vízzel. A forró vizet ne öntse ki túl gyorsan.



FIGYELEM!
A készülék csak ivóvíz forralására való. Ne használja más folyadékok vagy ételek forralására.
A vízforraló bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a fedél megfelelően rá van helyezve.
Ne távolítsa el a vízforraló fedelét, amikor vizet forral, vagy közvetlenül a forralás után.
A forró víz kispriccelhet a forralóból. A fedél kinyitása előtt öntse ki a forraló tartalmát.

BIZTONSÁGI VÉDELEM VÍZ NÉLKÜLI BEKAPCSOLÁS ESETÉN

- A forraló biztonsági berendezéssel rendelkezik, ami védi a túlmelegedés miatti meghibásodás ellen, ha túl kevés vízzel vagy víz nélkül használja. Ha a készüléket víz nélkül vagy túl kevés vízzel kapcsolja be, akkor egy bizonyos hőmérséklet elérése után a biztonsági berendezés automatikusan kikapcsolja a készüléket. Ilyen esetben a készüléket nem lehet azonnal újra bekapcsolni. Hagyja a vízforralót kihűlni.
- A kihűlt vízforralót ismét bekapcsolhatja. A biztonsági védelem automatikusan újraindul. A biztonság növelése érdekében a vízforralóba olvadó hőkapcsoló is be van építve. Ha a biztonsági védelem meghibásodik, és a készülék tovább fűt, akkor az olvadó hőkapcsoló automatikusan kikapcsolja a készüléket, megelőzve a készülék tönkremenetelét. Ha a berendezés javítást igényel, forduljon a szakszervizhez.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A készülék tisztítása előtt először mindig húzza ki a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatból, és várja meg, míg a készülék teljesen kihűl.



FIGYELEM!

**SE
A VÍZFORRALÓRA,
SE A TARTOZÉKAIRA
NE FRÖCSKÖLJÖN
VÍZET VAGY MÁS
FOLYADÉKOT.
A FORRALÓT,
A TALPAT,
A TÁPKÁBELT
ÉS A TÁPKÁBEL
CSATLAKOZÓJÁT
NE MOSSA FOLYÓ
VÍZ ALATT, ÉS
NE MERÍTSE
VÍZBE VAGY MÁS
FOLYADÉKBA.**

MEGJEGYZÉS

A tisztításhoz ne használjon éles eszközöket, vegyszert, oldószert, benzint vagy egyéb hasonló anyagot. Semmiképpen ne tisztítsa a készüléket gőzölős tisztítóval.

A VÍZFORRALÓ KÜLSŐ FELÜLETÉNEK TISZTÍTÁSA

A készülék külső felületét enyhén benedvesített ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.

MEGJEGYZÉS

A fűtőegység minőségi rozsdamentes acélból készült. A használat során megjelenő barna foltok a felmelegített vízből származó ásványi lerakódások. A foltosodás nem rozsdá.

A VÍZKŐ ÉS EGYÉB LERAKÓDÁSOK ELTÁVOLÍTÁSA

A csapvíz ásványi anyagokat tartalmaz, amelyek a forralóban és a vízszintjelzőben lerakódhatnak és idővel elszíneződést okozhatnak. A lerakódások a következőképpen távolíthatók el:

- A vízforralót töltsé meg 2/3-ig - 1 rész ecettel és 2 rész vízzel. Az oldatot forralja fel és hagyja állni a forralóban. Az oldatot öntse ki, majd kétszer forraljon teli kanna vizet. Ezt követően a vízforraló ismét használható.
- Használjon a kiskereskedelemben kapható, vízforralókhoz való speciális szert az ásványi lerakódások eltávolítására. Tartsa be a szerre vonatkozó hígítási utasításokat.

TÁROLÁS

Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a vízforraló ki van kapcsolva, tiszta és száraz. A fedelet szabályszerűen zárja le. A tápkábelt tekerje fel a talp alsó felén lévő tárolóra. A készüléket felállítva tárolja, és a fedelére semmiképp ne helyezzen semmilyen tárgyat.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot adja le a helyi hulladékgyűjtő helyen.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA



Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz a terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országokban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le lehet adni. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Ezen hulladékfajta nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Az Európai Unió országában működő vállalkozások számára

Elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítésével kapcsolatban kérjen tájékoztatást eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unióon kívüli országokban

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni a terméket, a megfelelő megsemmisítésre vonatkozó információkat kérje a helyi hivataloktól vagy az eladójától.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-íránylev alapkövetelményeit.

A szöveg, a kivitel és műszaki jellemzők előzetes figyelmeztetés nélkül is változhatnak, a változtatások jogát fenntartjuk.

A cseh nyelvű az eredeti változat.

A gyártó címe: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01



CZAJNIK ELEKTRYCZNY

SPIS TREŚCI

1	Spis treści
3	Twoje bezpieczeństwo na pierwszym miejscu
8	Poznaj swój czajnik
9	Opis czajnika
9	Przed pierwszym użyciem
9	Opis czajnika
10	Ochrona bezpieczeństwa przy włączeniu czajnika bez wody
11	Konserwacja i czyszczenie
11	Czyszczenie obudowy zewnętrznej czajnika
11	Usuwanie osadu mineralnego
12	Przechowywanie



Gratulujemy

zakupu nowego czajnika.

TWOJE BEZPIECZEŃSTWO NA PIERWSZYM MIEJSCU

Wiemy, jak ważne jest bezpieczeństwo, dlatego od samego początku projektowania do końca procesu produkcji zwracamy szczególną uwagę na bezpieczeństwo użytkownika. Pomimo to prosimy o zachowanie ostrożności podczas użytkowania tego urządzenia i przestrzeganie poniższych zaleceń:

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, pod warunkiem, że są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją potencjalne zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwację przeprowadzaną przez użytkownika można powierzyć dzieciom tylko w przypadku, że ukończyły 8 rok życia i są pod nadzorem.
- Przechowuj urządzenie i jego kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych oraz posiadające niewielkie doświadczenie i wiedzę, o ile osoby są nadzorowane lub zostały pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń.
- Urządzenia nie należy używać jako zabawki dla dzieci.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego jego wymianę należy zlecić wykwalifikowanemu

serwisowi, co zapobiegnie ewentualnym zagrożeniom. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym. Urządzenie służy także do osobistego użytku niekomercyjnego w miejscach takich jak:
 - aneksy kuchenne w sklepach, biurach i innych zakładach pracy;
 - pomieszczenia w gospodarstwach rolnych;
 - hotele, motele i inne miejsca zakwaterowania, w których goście mogą korzystać z urządzenia;
 - obiekty zapewniające nocleg ze śniadaniem.
- Nie myj czajnika ani jego podstawy w bieżącej wodzie, nie zanurzaj czajnika ani podstawy w wodzie lub innych cieczach.
- Jeżeli czajnik jest przepełniony, może nastąpić wytryśnięcie gorącej wody.



UWAGA: Nie otwieraj pokrywki podczas gotowania wody.



OSTRZEŻENIE: Załóż pokrywę w taki sposób, aby para była skierowana w kierunku przeciwnym do uchwytu.

- Czajnika należy używać wyłącznie z dołączoną podstawą. Nie stosuj załączonej podstawki do urządzeń innego typu.

 **OSTRZEŻENIE:** Przed zdjęciem urządzenia z podstawki upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.

 **UWAGA:** Unikaj zalania wtyczki.

- Wnętrze czajnika wypłucz czystą wodą. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia zawartymi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

 **UWAGA:** Przy niewłaściwym użytkowaniu istnieje ryzyko obrażeń.

- Powierzchnia elementu grzewczego posiada po wyłączeniu ciepło reszkowe. Nie dotykaj rozgrzanej powierzchni.
- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że napięcie w gniazdku sieciowym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia. W razie jakichkolwiek wątpliwości wezwij elektryka posiadającego odpowiednie kwalifikacje.
- Przed rozpoczęciem obsługi urządzenia dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje i zachowaj je w bezpiecznym miejscu, by móc z nich skorzystać w przyszłości.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń i zutylizuj wszelkie elementy opakowania i naklejki reklamowe zgodnie z przepisami w zakresie ochrony środowiska. Skontroluj, czy urządzenie nie jest w żaden sposób uszkodzone. W żadnym przypadku nie używaj uszkodzonego urządzenia, urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym itp.
- Aby wykluczyć ryzyko uduszenia się małych dzieci, usuń opakowanie ochronne wtyczki przewodu sieciowego tego urządzenia i w bezpieczny sposób je zutylizuj.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do gotowania wody pitnej. W żadnym przypadku nie używaj urządzenia do podgrzewania innych płynów lub surowców. Używaj urządzenia wyłącznie do celów, do których jest przeznaczone. Nie używaj urządzenia na zewnątrz.

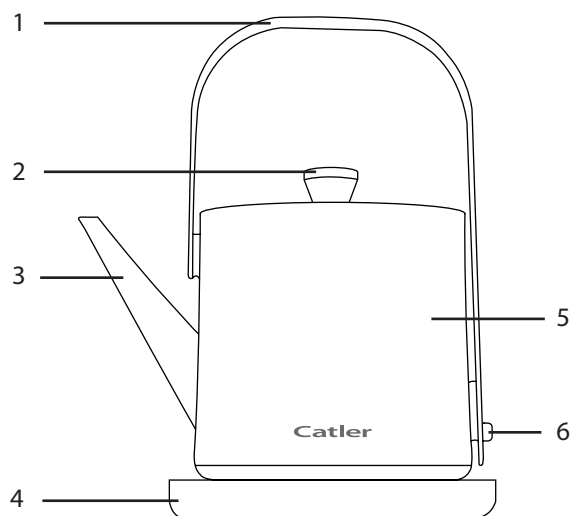
- Czajnik należy umieścić na stabilnej, równej i suchej powierzchni. Nie stawiaj go na parapetach okiennych, ociekaczu zlewozmywaka ani na niestabilnych powierzchniach. Nie używaj urządzenia na krawędzi blatu roboczego lub stołu.
- Nie stawiaj czajnika na urządzeniach, które stanowią źródło ciepła, ani w ich pobliżu.
- Nie używaj czajnika w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.
- Nie stawiaj urządzenia w pobliżu ścian, zasłon lub innych materiałów wrażliwych na ciepło lub parę. Minimalna odległość od takich powierzchni wynosi 20 cm.
- Używaj czajnika wyłącznie ze znajdującą się w komplecie podstawą przeznaczoną do tego typu czajnika. Nie używaj podstawy dostarczonej z tym czajnikiem do czajników elektrycznych innego typu.
- Nie korzystaj z tego urządzenia przy użyciu programatora, wyłącznika czasowego ani jakiegokolwiek innego elementu włączającego urządzenie automatycznie.
- Przed napełnieniem zdejmij czajnik z podstawy.
- Podczas napełniania czajnika upewnij się, że poziom wody mieści się między oznaczonymi na urządzeniu wartościami minimum i maksimum.
- Przed włączeniem czajnika upewnij się, że pokrywka jest zamknięta. Nie otwieraj pokrywki podczas gotowania wody.
- Przy podnoszeniu i przenoszeniu czajnika używaj uchwytu.
- Nie kładź żadnych przedmiotów na pokrywce.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Przed zdjęciem urządzenia z podstawy upewnij się, że jest ono wyłączone.
- Czajnik podczas użytkowania się podgrzewa i może zostać gorący również po zakończeniu użytkowania. Dlatego zachowaj szczególną ostrożność, aby nie dopuścić do poparzeń lub obrażeń.
- Przy wylewaniu wody z czajnika zachowaj szczególną ostrożność, aby nie dopuścić do oparzenia wrzątkiem lub parą.
- Czajnik należy odłączyć od sieci jeżeli jest pozostawiony bez nadzoru, w przypadku przerwy w jego użytkowaniu, a także przed przeniesieniem lub czyszczeniem.
- Aby odłączyć czajnik od sieci pociągnij za wtyczkę, a nie za kabel zasilający. W przeciwnym razie mogłoby dojść do uszkodzenia kabla lub gniazdka.
- Gniazdko elektryczne, do którego podłączono urządzenie musi być łatwo dostępne na wypadek konieczności natychmiastowego odłączenia. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego i jego włączeniem, upewnij się, że jest kompletnie i prawidłowo zmontowane. Przestrzegaj wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie myj czajnika, podstawy, kabla ani wtyczki pod bieżącą wodą i nie zanurzaj ich w wodzie ani innej cieczy.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj ostrych środków ściernych ani żrących środków czyszczących.
- Utrzymuj powierzchnię wewnętrzną i zewnętrzną urządzenia w czystości. Przestrzegaj wskazówek dotyczących czyszczenia podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie przechowuj ani nie używaj w tym urządzeniu ani w jego pobliżu żadnych materiałów wybuchowych ani łatwopalnych, np. sprejów z łatwopalnym gazem.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA ZE WSZYSTKICH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- Przed użyciem rozwiń całkowicie kabel zasilający.
- Nie przewieszaj kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. Zadbaj o to, aby nie dotykał gorących powierzchni ani się nie splątał. Nie kładź ciężkich przedmiotów na kablu zasilającym.
- Ze względów bezpieczeństwa zaleca się podłączenie urządzenia do obwodu elektrycznego oddzielonego od innych urządzeń. Do podłączania urządzenia do gniazdka sieciowego nie używaj rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj urządzenia, podstawy, kabla zasilającego ani wtyczki w wodzie ani innych cieczach.
- Zaleca się regularną kontrolę urządzenia. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone lub jeśli uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka. Wszelkie naprawy należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu serwisowi Catler.
- Każdą konserwację wykraczającą poza zwykłe czyszczenie należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi Catler.
- Zaleca się zainstalowanie ochronnika przepięciowego (standardowy włącznik w gniazdku) w celu zagwarantowania zwiększonej ochrony podczas użytkowania urządzenia. Zalecamy, aby ogranicznik przepięć (z nominalnym prądem resztkowym max. 30 mA) był zainstalowany w obwodzie elektrycznym, w którym urządzenie będzie użytkowane. Zwróć się do swego elektryka o specjalistyczną pomoc.

Instrukcja dostępna jest również na stronie www.catler.eu.

POZNAJ SWÓJ CZAJNIK



1. Uchwyt czajnika
2. Pokrywa z uchwytem
3. Dzióbek
4. Podstawka
5. Korpus czajnika
6. Włącznik

OPIS CZAJNIKA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem zdejmij z urządzenia wszystkie elementy opakowania i naklejki/etykiety reklamowe.

Przed pierwszym użyciem przegotuj w czajniku czystą wodę. Napełnij czajnik czystą wodą, zagotuj ją i wylej. Proces ten należy powtórzyć 3–4 razy.

Czajnik jest gotowy do użytku. Twój czajnik będzie działał tylko w przypadku, gdy jest umieszczony na podstawce podłączonej do gniazdka sieciowego. Gdy woda zacznie wrzeć, nastąpi automatyczne wyłączenie czajnika.

OPIS CZAJNIKA

Aby napełnić czajnik wodą, zdejmij go z podstawki i zdejmij pokrywę pociągając ją za uchwyt do góry. Wlej do czajnika pożądaną ilość wody. Nie napełniaj czajnika powyżej znacznika maksimum. Jeśli czajnik jest przepełniony, może się z niego wydostać gorąca woda. Nie należy również używać czajnika z małą ilością wody.

Załóż pokrywę. Można go łatwo przymocować za pomocą magnesu.

Umieść czajnik na podstawie.

Włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka elektrycznego.

Wciśnij włącznik w dół, aby włączyć czajnik.

Alternatywnie można nacisnąć uchwyt czajnika w dół.

Gdy woda zacznie wrzeć, nastąpi automatyczne wyłączenie czajnika. Zdejmij czajnik z podstawy i nalej wodę do filiżanki, kubka lub innego naczynia. Aby ponownie zagotować wodę należy odczekać kilka sekund, aby doszło do ostygnięcia grzałki.

Nie włączaj czajnika i nie używaj go bez wody. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może niekorzystnie wpłynąć na jego trwałość.

Jeśli czajnik nie będzie używany, odłącz kabel sieciowy z gniazdka sieciowego. Nieużywany czajnik można przechowywać na podstawie.



OSTRZEŻENIE!
Nie wlewaj wody do czajnika, jeżeli urządzenie jest umieszczone na podstawie.

UWAGA

Ten czajnik może być używany wyłącznie z dostarczaną wraz z nim podstawą. Zachowaj ostrożność podczas nalewania wody z czajnika, aby nie polać się gorącą wodą. Nie nalewaj wody zbyt szybko.



OSTRZEŻENIE!
To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do gotowania wody pitnej. Nie używaj tego urządzenia do gotowania innych płynów lub artykułów spożywczych. Przed włączeniem czajnika upewnij się każdorazowo, że pokrywka jest dobrze założona. Nie należy zdejmować pokrywki z czajnika podczas gotowania wody lub po zakończeniu jej podgrzewania. Woda mogłaby się wydostać z czajnika. Przed otwarciem pokrywki opróżnij czajnik.

OCHRONA BEZPIECZEŃSTWA PRZY WŁĄCZENIU CZAJNIKA BEZ WODY

- Czajnik jest wyposażony w system zabezpieczający przed uszkodzeniem w wyniku przegrzania i użytkowania ze zbyt małą ilością wody lub bez wody. Jeśli przez pomyłkę włączysz czajnik z niewystarczającą ilością wody lub bez wody, po osiągnięciu określonej temperatury system zabezpieczający automatycznie przerwie obwód elektryczny i wyłączy czajnik. W tej chwili nie można ponownie włączyć czajnika. Pozostaw czajnik do ostygnięcia.
- Po ostygnięciu można ponownie włączyć czajnik. System zabezpieczający automatycznie się zresetuje. Dla większego bezpieczeństwa czajnik jest wyposażony w dodatkowy bezpiecznik topikowy. W przypadku awarii systemu zabezpieczającego i przegrzania, dojdzie do automatycznego, nieodwracalnego wyłączenia czajnika w celu uniknięcia dalszych uszkodzeń czajnika. W razie wystąpienia takiej sytuacji skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem urządzenia zawsze najpierw odłącz wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka i pozostaw je do ostygnięcia.



OSTRZEŻENIE!
CZAJNIKA
ELEKTRYCZNEGO
ANI ŻADNEGO JEGO
ELEMENTU NIE
POLEWAJ WODĄ
ANI INNYM PŁYNEM.
NIE MYJ CZAJNIKA
ELEKTRYCZNEGO,
JEGO PODSTAWY,
KABLA ANI
WTYCZKI POD
BIEŻĄCĄ WODĄ
I NIE ZANURZAJ
ICH W WODZIE ANI
INNEJ CIECZY.

UWAGA

Do czyszczenia nie używaj ostrych przedmiotów, środków chemicznych, rozpuszczalników, benzyny ani innych podobnych substancji. Zabrania się czyszczenia urządzenia przy pomocy urządzeń parowych.

CZYSZCZENIE OBUDOWY ZEWNĘTRZNEJ CZAJNIKA

Obudowę czajnika można wytrzeć zwilżoną ściereczką i wypolerować delikatną suchą ściereczką.

UWAGA

Grzałka w podstawie jest wyprodukowana ze stali nierdzewnej bardzo wysokiej jakości. Brązowe plamy, które mogą pojawić się podczas użytkowania, to osad mineralny z podgrzewanej wody. Nie jest to rdza.

USUWANIE OSADU MINERALNEGO

Woda z kranu może zawierać minerały, które mogą osadzać się wewnątrz czajnika i z czasem doprowadzić do zabarwienia materiału. Aby usunąć osady wykonaj następujące kroki:

- Napełnij czajnik roztworem $\frac{2}{3}$ – 1 części octu i 2 części wody. Zagotuj roztwór i odstaw w czajniku. Opróżnij czajnik a następnie dwukrotnie przegotuj w czajniku czystą wodę. Wówczas czajnik będzie gotowy do użytku.
- Użyj specjalnego środka do usuwania osadów mineralnych, który jest przeznaczony do czajników i jest dostępny w sklepach. Postępuj zgodnie z instrukcjami rozcieńczania na produkcie.

PRZECHOWYWANIE

Przed przerwą w użytkowaniu czajnika upewnij się, że jest on wyłączony, wyczyszczony i suchy. Upewnij się, że pokrywka jest prawidłowo zamknięta. Owiń kabel zasilający wokół korpusu na dole podstawy.

Odstaw czajnik pionowo i pod żadnym pozorem nie przechowuj nic na pokrywie.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYMI OPAKOWANIAM

Zużyty materiał opakowaniowy należy przekazać na miejsce wyznaczone w gminie do wyrzucania odpadu.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem domowym. W celu zapewnienia należytej utylizacji, odzysku i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składnic odpadów. Alternatywnie, w niektórych krajach UE lub innych krajach europejskich można zwrócić produkty do lokalnego sprzedawcy detalicznego przy zakupie równoważnego nowego produktu. Dzięki prawidłowej likwidacji tego produktu przyczyniasz się do zachowania cennych źródeł naturalnych i pomagasz zapobiegać jego negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, co mogłoby być wynikiem nieprawidłowej likwidacji odpadów. Szczegółowych informacji udziela lokalny urząd lub najbliższy punkt skupu odpadów. Za nieprawidłową utylizację tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

Utylizacja w krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcesz zutylizować ten wyrób, uzyskaj potrzebne informacje dotyczące prawidłowego sposobu utylizacji od lokalnych urzędów lub od sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wszelkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zastrzegamy sobie prawo do dokonywania zmian tekstu, projektu i danych technicznych produktu bez wcześniejszego informowania o nich.

Językiem oryginału jest język czeski.

Adres producenta: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01



ELECTRIC KETTLE

Because of continuous improvement of design and other properties, your product may slightly differ from the one shown on the pictures in this manual.

Z důvodu neustálého zdokonaľování designu a dalších vlastností se může vámi zakoupený výrobek mírně lišit od výrobku uvedeného na obrázcích v tomto návodu.

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vami kúpený výrobok mierne líšiť od výrobku uvedeného na obrázkoch v tomto návode.

A kivitel és más jellemzők állandó fejlesztése miatt a megvásárolt termék enyhén eltérhet az ezen útmutatóban található képeken mutatott terméktől.

Ze względu na ciągle udoskonalanie designu i innych właściwości, zakupiony produkt może się nieznacznie różnić od produktu przedstawionego na rysunkach w niniejszej instrukcji.



WWW.CATLER.EU

CUSTOMER SERVICE • ZÁKAZNICKÝ SERVIS • ZÁKAZNICKÝ SERVIS • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • SERWIS KLIENTA

INFO@CATLER.EU